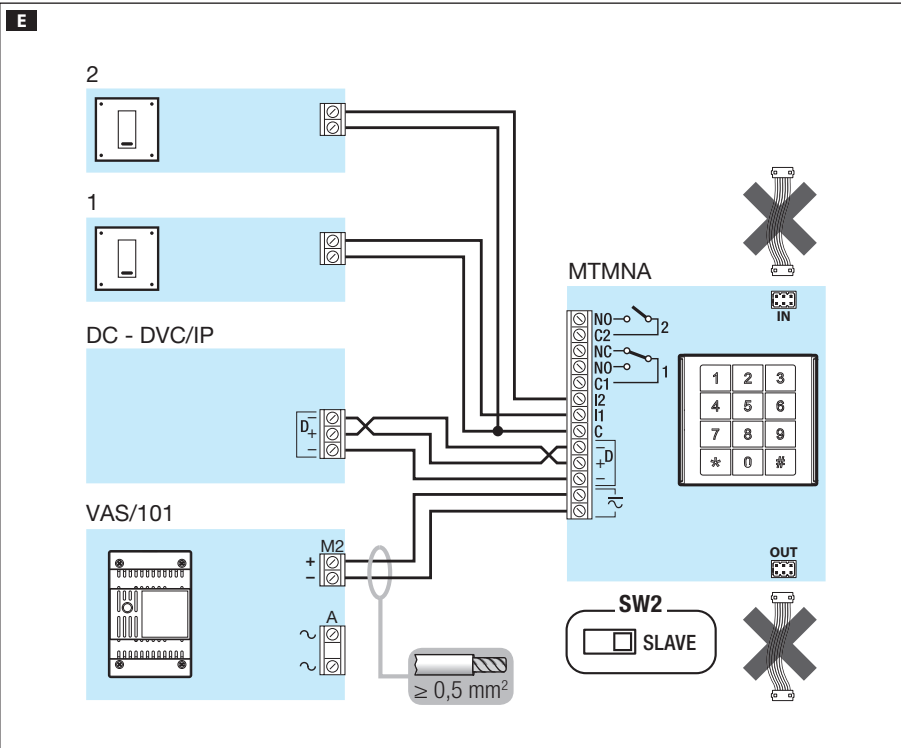
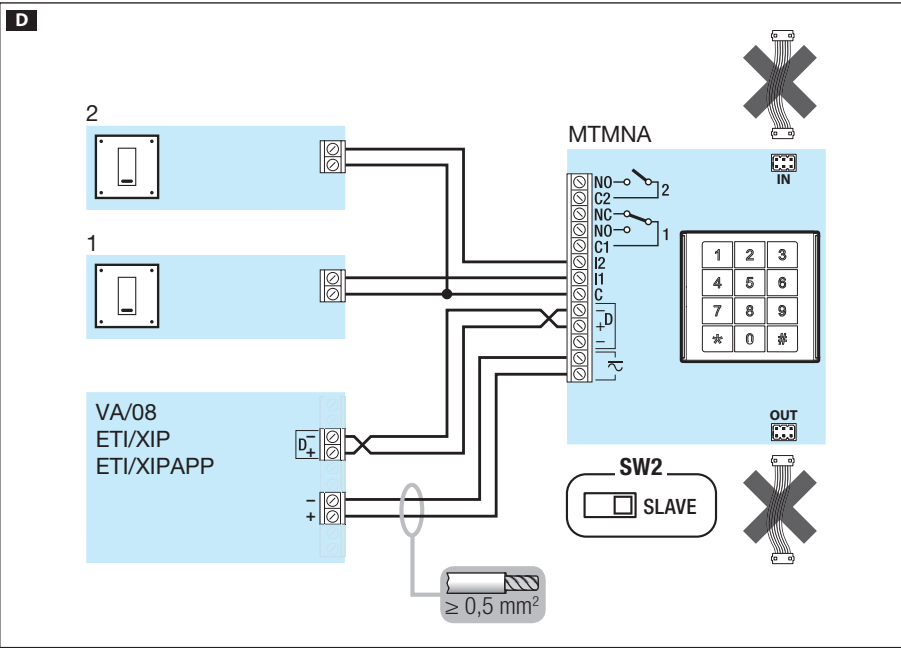
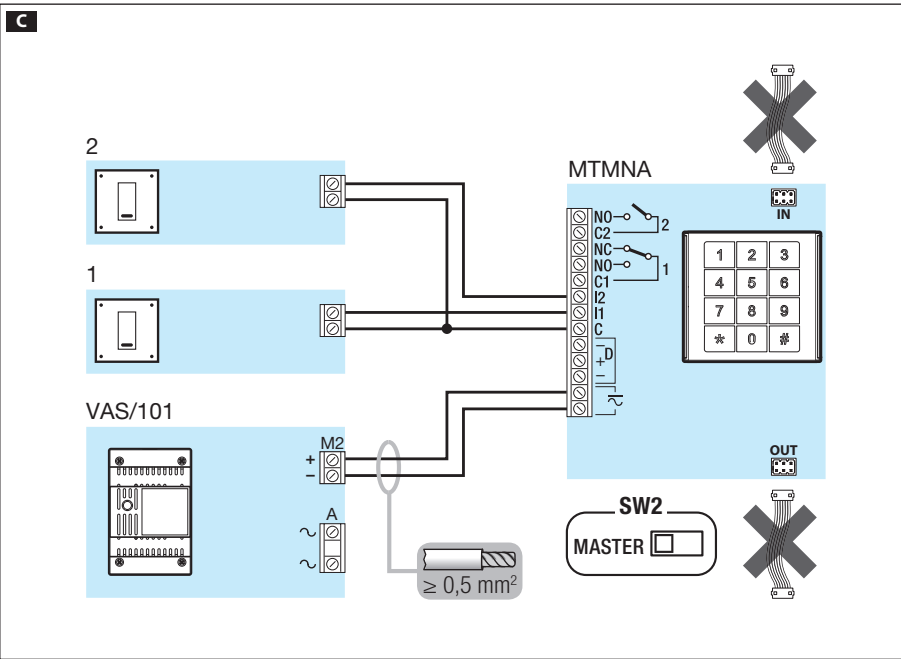
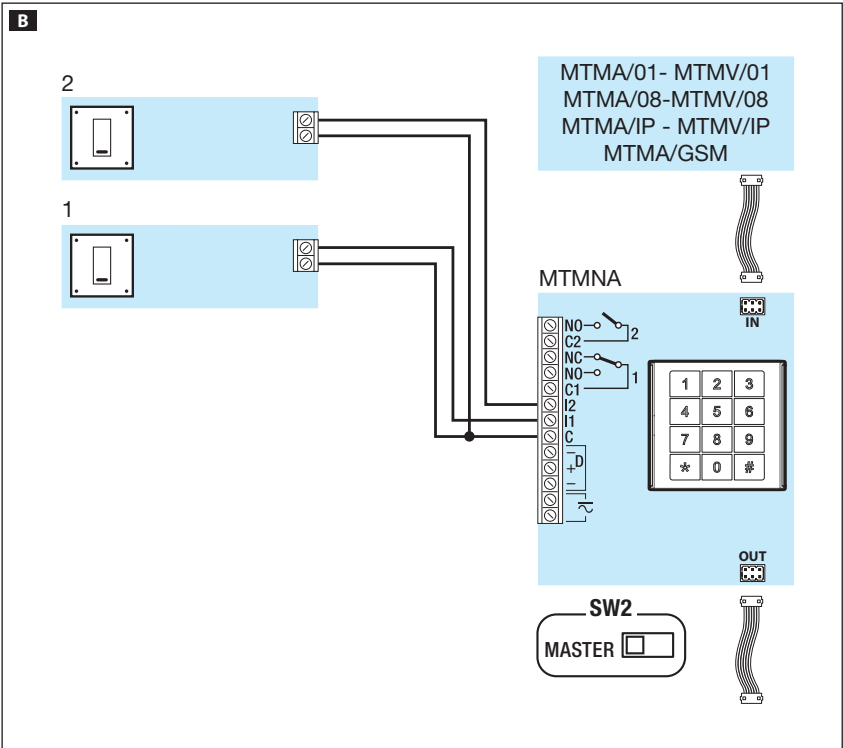
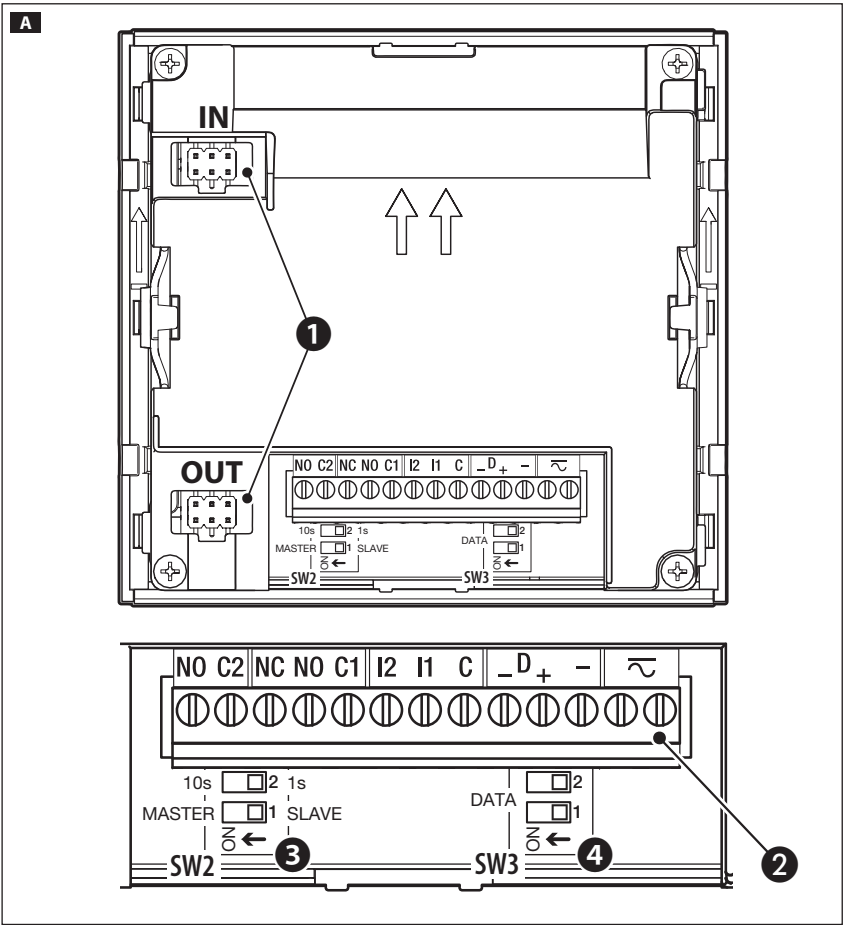
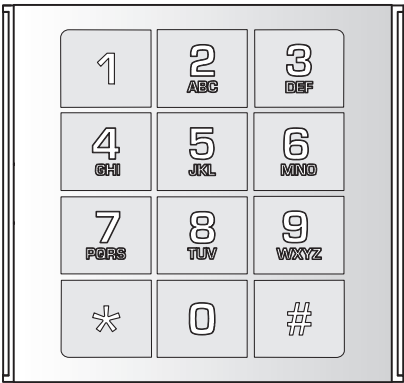




POLSKI

Ostrzeżenia ogólne

- **Δ UWAGA!** Ważne dla bezpieczeństwa osób za-
lecenia: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!
- Instalacja, programowanie, użytkowanie i kon-
serwacja produktu muszą być wykonywane przez
personel wykwalifikowany i doświadczony, zgo-
dnie z obowiązującymi przepisami.
- W przypadku wykonywania czynności na karcie
elektronicznej stosować odpowiednią odzież i obu-
wie antystatyczne.
- Przechowywać te instrukcje.
- Podczas wykonywania czynności czyszczenia lub
konserwacji odłączyć zawsze zasilanie elektrycz-
ne.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie do
celu, do jakiego zostało jednoznacznie przezna-
czone. Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe.
- Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne
szkody spowodowane nieprawidłowym, błędnym
lub nierozsądnym użytkowaniem urządzenia.

Opis

Moduł klawiatury do kontroli dostępu z możliwością
podłączenia na magistrali.

❗ Montaż lub demontaż modułu muszą być prze-
prowadzane po odłączeniu napięcia od panelu ze-
wnętrznego.

Opis części, widok od tyłu **A**

- 1 Gniazdo dla złącza umożliwiającego podłączenie
modułów dodatkowych.
- 2 Skrzynka zaciskowa.
- 3 Przełącznik Dip-switch do ustawiania MASTER/
SLAVE i programowania czasu przycisku otwierania
drzwi.
- 4 Przełącznik Dip-switch umożliwiający konfigura-
cję długości linii danych CAN BUS.

Funkcje zacisków

Skrzynka zaciskowa **2**

NO C2	Styk przekaźnikowy 2 maks. 1A, 30V
NC NO C1	Styk przekaźnikowy 1 maks. 5A, 30V
I2 I1 C	Wejścia przycisków do aktywacji prze- kaźnika 1 i 2
D+ -	Linia danych CAN BUS
~	Zasilanie 12-24 V AC/ V DC

Funkcja przełączników Dip-switch

SW2 **3**

Dip-1 Ustawianie MASTER/SLAVE			
☐ ON	MASTER	☐ OFF	SLAVE
Dip-2 Ustawianie czasu aktywacji przekaźnika 1			
☐ ON	10 s	☐ OFF	1s

SW3 **4**

Konfiguracja długości linii danych CAN BUS			
1 ☐ ON	> 500 m	1 ☐ OFF	< 500 m
2 ☐ ON		2 ☐ OFF	

Dane techniczne

Typ	MTMNA
Zasilanie (V AC-DC)	12÷24
MAX pobór prądu (mA)	90
Pobór prądu w trybie stand-by (mA)	35
Temperatura przechowywania (°C)	-25 ÷ +70
Temperatura robocza (°C)	-25 ÷ +55
Stopień ochrony (IP)	54

Przykłady instalacji

- B** Instalacja w trybie MASTER z zastosowa-
niem modułów MTMA/01, MTMV/01, MTMA/08,
MTMV/08, MTMA/IP, MTMV/IP, MTMA/GSM.
- C** Instalacja stand-alone w trybie MASTER.
- D** Instalacja stand-alone w trybie SLAVE z zasil-
czem do kontroli dostępu.
- E** Instalacja stand-alone w trybie SLAVE z panelem
wejściowym IP.

Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrekty-
wami odniesienia.

Wycofanie z użytku i utylizacja. Nie wyrzucać
opakowania i urządzenia do otoczenia po zakoń-
czeniu okresu eksploatacji, ale poddać je utyliza-
cji zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju
użytkowania urządzenia. Elementy nadające się do
przetworzenia i ponownego wykorzystania posia-
dają symbol oraz znak materiału.

DANE I INFORMACJE ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI
MOGĄ ULEGAĆ ZMIANOM W DOWOLNYM MOMENCIE I BEZ
KONIECZNOŚCI WCZEŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA. WY-
MIARY SĄ PODANE W MILIMETRACH, Z WYJĄTKIEM INACZEJ
OZNACZONYCH.

MAGYAR
Általános figyelmeztetések
⚠ FIGYELEM! Fontos előírások a személyi biztonság érdekében: OLVASSA EL FIGYELMESEN! - A felszerelést, programozást, üzembe helyezést és karbantartást kizárólag képzett és megfelelően betanított műszaki szakember végezze, a hatályos törvények értelmében. - Az elektronikus panelen való beavatkozás esetén viseljen antisztatikus ruházatot és lábbelit. - Őrizze meg a jelen utasításokat. - A tisztítási vagy karbantartási műveletek alatt mindig áramtalanítsa a berendezést. - A terméket kizárólag az előírt rendeltetésének megfelelően szabad használni. Minden egyéb használat veszélyesnek minősül. - A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért.

Leírás

BUS-hoz csatlakoztatható billentyűzet modul belép-tetéshez

A modul felszerelését vagy eltávolítása során a kültéri egység tápellátása legyen kikapcsolva.

A részek leírása, hátulnézet

- 1 Csatlakozó a kiegészítő modulok bekötéséhez
- 2 Sorkapocs
- 3 Dip-switch a MASTER/SLAVE beállításhoz és az ajtónyitási idő beprogramozásához
- 4 Dip-switch a CAN BUS adat vonal hosszúságá-nak konfigurálásához.

A kapcsok funkciója

Sorkapocs

NO C2	2. relé érintkező, max. 1A, 30V
NC NO C1	1. relé érintkező, max. 5A, 30V
I2 I1 C	Gomb bemenetek az 1. és 2. relé akti-válásához
–D+ –	BUS CAN adat vonal
	Tápfeszültség 12-24 V AC/ V DC

A Dip - switch-ek funkciója

SW2

Dip-1 MASTER/SLAVE beállítás			
 ON	MASTER	 OFF	SLAVE

Dip-2 1. relé aktiválási idejének beállítása			
 ON	10 mp	 OFF	1 mp

SW3

CAN BUS adat vonal hosszúságának konfigurálása				
1  ON	> 500 m	1  OFF	< 500 m	
2  ON		2  OFF		

Műszaki adatok

Típus	MTMNA
Tápfeszültség (V AC-DC)	12÷24
MAX. áramfelvétel (mA)	90
Felvett áram stand-by módban (mA)	35
Tárolási hőmérséklet (°C)	-25 ÷ +70
Működési hőmérséklet (°C)	-25 ÷ +55
Érintésvédelmi osztály (IP)	54

Felszerelési példák:

B Felszerelés MASTER üzemmódban MTMA/01, MTMV/01, MTMA/08, MTMV/08, MTMA/IP, MTMV/ IP, MTMA/GSM modulokkal

C Stand-alone felszerelés MASTER üzemmódban

D Stand-alone felszerelés SLAVE üzemmódban, tápegységgel a beléptetéshez

E Stand-alone felszerelés SLAVE üzemmódban, IP kültéri egységgel

HRVATSKI

Opća upozorenja

- ⚠ POZOR! Važne upute za sigurnost osoba: PA-ŽLJIVO PROČITATI!
- Ugradnju, programiranje, stavljanje u rad i održa-vanje mora obavljati kvalificirano i iskusno osoblje, u skladu s važećim propisima.
- Prilikom intervencije na elektroničkoj kartici, nositi odjeću i obuću za zaštitu od statičkog elektriciteta.
- Sačuvati ova upozorenja.
- Uvijek isključite električno napajanje za vrijeme čišćenja ili održavanja.
- Proizvod se smije namijeniti isključivo uporabi za koju je izričito osmišljen. Svaka druga uporaba smatra se opasnom.
- Proizvođač se u svakom slučaju neće smatrati odgovornim za eventualne štete nastale uslijed neprimjerene, pogrešne ili nerazumne uporabe.

Opis

Modul tipkovnice za kontrolu pristupa s mogućno-šću spajanja na BUS.

Pri montaži ili demontaži modula, napajanje vanjske jedinice mora biti iskopčano.

Opis dijelova, stražnja strana

- 1 Utičnica za priključni konektor za dodatne mo-dule.
- 2 Redna stezaljka.
- 3 DIP prekidač za postavku MASTER/SLAVE i za programiranje vremena za otvaranje vrata.
- 4 DIP prekidač za konfiguriranje duljine podatkov-ne linije CAN BUS.

Funkcija stezaljki

Redna stezaljka

NO C2	Kontakt za relej 2 max. 1 A, 30 V
NC NO C1	Kontakt za relej 1 max. 5 A, 30 V
I2 I1 C	Ulazi za aktivacijske tipke za releje 1 i 2
–D+ –	Podatkovna linija CAN BUS
	Napajanje 12-24 V AC/ V DC

Funkcija DIP prekidača

SW2

Dip-1 Postavka MASTER/SLAVE			
 ON	MASTER	 OFF	SLAVE

Dip-2 Postavka vremena aktiviranja releja 1			
 ON	10 s	 OFF	1 s

SW3

Konfiguracija duljine podatkovne linije CAN BUS			
1  ON	> 500 m	1  OFF	< 500 m
2  ON		2  OFF	

Tehnički podaci

Tip	MTMNA
Napajanje (V AC-DC)	12÷24
MAX. apsorpcija (mA)	90
Apsorpcija u standby načinu (mA)	35
Temperatura skladištenja (°C)	-25 ÷ +70
Radna temperatura (°C)	-25 ÷ +55
Stupanj zaštite (IP)	54

Primjeri ugradnje

B Ugradnja u načinu MASTER s modulima MTMA/01, MTMV/01, MTMA/08, MTMV/08, MTMA/IP, MTMV/IP, MTMA/GSM.

C Samostalna ugradnja u načinu MASTER.

D Samostalna ugradnja u načinu SLAVE s punja-čem za kontrolu pristupa.

E Samostalna ugradnja u načinu SLAVE s vanj-skom IP jedinicom.

УКРАЇНСЬКА

Загальні попередження

- ⚠ УВАГА! Важливі правила з техніки безпеки: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ!
- Установка, програмування, підключення та технічне обслуговування має виконуватися кваліфікованим персоналом у повній відповід-ності до вимог діючих норм безпеки.
- Використовуйте антистатичний одяг і взуття при роботі з електронною платою.
- Зберігайте дану інструкцію.
- Завжди вимикайте електричне живлення пе-ред виконанням робіт з очищування або техніч-ного обслуговування системи.
- Слід використовувати виріб виключно за при-значенням. Будь-яке інше застосування вва-жається небезпечним.
- В будь-якому випадку виробник не несе від-повідальності за пошкодження в результаті неправильного, неналежного або нераціональ-ного користування.

Опис

Модуль кнопкової панелі контролю доступу, що підключається до шини.

Монтаж та демонтаж модулю повинен здійс-нюватися при вимкненому електричному жив-ленні панелі виклику.

Опис деталей, вид ззаду

- 1 Роз'єм для конектору підключення додатко-вих модулів.
- 2 Контактна панель.
- 3 DIP-перемикач для встановлення режиму MASTER/SLAVE та для програмування часу від-кривання дверей.
- 4 DIP-перемикач для конфігурації довжини шини передачі даних CAN BUS.

Функція клем

Клемна колодка

NO C2	Контакты реле макс. 2 1 A, 30 В
NC NO C1	Контакты реле макс. 1 5 A, 30 В
I2 I1 C	Входи кнопок активациі реле 1 та 2
–D+ –	Шина передачі даних CAN
	Електричне живлення ~/=12-24 В

Функція DIP-перемикачів

SW2

DIP 1 Встановлення режиму MASTER/SLAVE			
 ON	MASTER	 OFF	SLAVE

DIP 2 Встановлення часу активації реле 1			
☐ ON	10 сек.	☒ OFF	1 сек.

SW3

Настройка довжину шини передачі даних CAN BUS			
1 ☐ ON	> 500 м	1 ☐ OFF	< 500 м
2 ☐ ON		2 ☐ OFF	

Технічні характеристики

Модель	MTMNA
Напряга живлення (~/=В)	12-24
Макс. споживаний струм (mA)	90
Споживання в режимі очікування (mA)	35
Діапазон температури зберігання (°C)	-25 - +70
Діапазон робочих температур (°C)	-25 - +55
Клас захисту (IP)	54

Приклади установки

B Установлення в режимі MASTER із модуля-ми MTMA/01, MTMV/01, MTMA/08, MTMV/08, MTMA/IP, MTMV/IP, MTMA/GSM.

C Автономне використання у режимі MASTER.

D Автономне використання в режимі SLAVE із контролером для контролю доступу.

E Автономне використання в режимі SLAVE із IP панеллю виклику.

Прилад відповідає чинному законодавству. Вивід з експлуатації та утилізація. Не вики-дайте пакувальний матеріал та прилад після закінчення терміну служби в навколишнє сере-довище, а утилізуйте згідно з вимогами законо-давства, чинного в країні використання виробу. Компоненти, для яких передбачена повторна переробка, відзначені спеціальним символом із позначенням матеріалу виготовлення. Всі дані та інформація, які містяться в цій інструкції, можуть бути змінені в будь-який момент без попе-реднього повідомлення. ВИМИРИ, ЯКЩО НЕ ЗАЗНАЧЕ-НО ІНШЕ, ВКАЗАНІ В МІЛІМЕТРАХ.
--